



Ваша трубка ЧЭГ (PEG)

Ответы на распространенные вопросы

В данной брошюре приводятся ответы на вопросы о трубке для чрескожной эндоскопической гастростомии (ЧЭГ). Если у вас есть вопросы или проблемы, обратитесь к своему основному врачу или поставщику медицинских услуг.

Что такое трубка ЧЭГ?

Трубка для чрескожной эндоскопической гастростомии (ЧЭГ) – это мягкий пластиковый катетер, который через стенку брюшной полости вводят в желудок. На конце трубки имеется порт (отверстие) для вливания пищи.

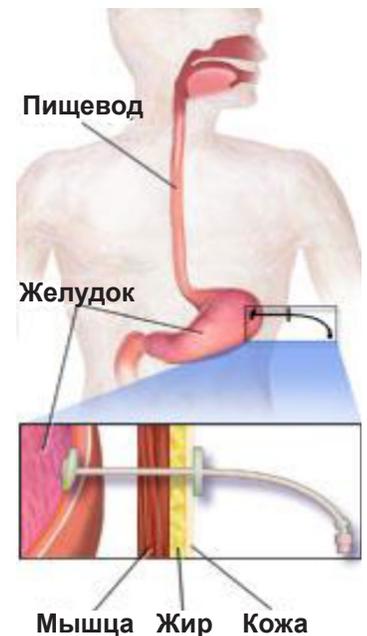
ЧЭГ может потребоваться вам в том случае, если вы не получаете достаточного питания через рот. Без необходимого питания вы можете слишком сильно похудеть, или у вас может произойти обезвоживание (потеря жидкостей в организме). Трубка ЧЭГ дает вам возможность получать питание, необходимое вашему организму.

Через трубку можно вводить в организм питательную смесь (жидкую пищу). Эту трубку можно также использовать для декомпрессии желудка (удаления воздуха и жидкости).

Трубка ЧЭГ может потребоваться вам на короткий период времени или на всю жизнь. Она будет стоять до тех пор, пока в ней не отпадет необходимость. Удаление трубки ЧЭГ – несложная процедура. Если трубка стоит длительное время, в какой-то момент ее нужно будет заменить.

Каким образом вам поставили трубку ЧЭГ?

Трубка была поставлена вам врачом-специалистом по гастроэнтерологии (нарушениям работы желудка, кишечника и других органов, связанных с пищеварением). В ходе этой процедуры врач через рот ввел вам в желудок тонкий гибкий зонд. Этот зонд, толщиной в палец, на конце имеет подсветку и специальную камеру.



На этом рисунке показан процесс постановки трубки ЧЭГ.

Рисунок публикуется с разрешения Truven Health Analytics.

Другой врач обработал кожу на животе специальным раствором. Вам в кожу в этом месте был введен местный *анестетик* (обезболивающий препарат) и затем сделан небольшой надрез. Руководствуясь изображениями, получаемыми с помощью камеры на конце зонда, врачи через этот надрез ввели трубку ЧЭГ вам в желудок. Трубка фиксируется на месте посредством пластмассового прижимного диска.

Когда вы вернетесь домой

- Ваш последующий прием у медсестры назначен через 10-14 дней после постановки трубки ЧЭГ. Во время этого приема медсестра проверит, как заживает участок в месте ввода трубки в живот.
- Вы можете принимать душ. Вам **нельзя** плавать или принимать ванну или джакузи в течение 4 недель.
- Осторожно очищайте кожу под пластмассовым (*прижимным*) диском аппликаторами с ватным наконечником (палочками Q-tips). Это место всегда должно быть сухим и чистым. В первые 2 недели вы можете закрывать его мягкой повязкой.
- Когда этот участок заживет, вам не нужно закрывать его повязкой. На это потребуется примерно 2 недели.
- Продолжайте принимать все ваши лекарства в обычном порядке. Принимайте только те лекарства, которые были назначены или одобрены врачом.
- Если у вас диабет, вам следует контролировать уровень сахара в крови. Высокий сахар в крови повысит риск инфекции и образования язв на коже вокруг трубки ЧЭГ.
- В месте надреза может произойти чрезмерное разрастание покрасневшей ткани (*грануляционной ткани*). Это нормально, и лечение от этого можно получить в нашей клинике. Если это произойдет, позвоните в клинику, чтобы записаться на прием. Один из наших врачей осмотрит вас.
- Диетолог, который консультировал вас до постановки трубки ЧЭГ, составит вместе с вами график энтерального питания, если оно вам потребуется.

Использование вашей трубки ЧЭГ

- Поставщик препаратов для вливаний в домашних условиях организует поставку питательной смеси и необходимых принадлежностей.
- Вы сами или кто-то из членов семьи обязательно должны тщательно освоить процесс правильного кормления через трубку ЧЭГ. Спросите у вашего врача или поставщика медицинских услуг, либо поставщика препаратов для вливаний в домашних условиях:
 - Какое количество смеси вы должны получать и как часто?
 - Сколько времени должно занимать каждое кормление?

- Возможно, вам потребуется увеличить количество смеси, вливаемое при каждом кормлении. Вы будете увеличивать объем смеси до тех пор, пока не будете получать достаточное питание для вашего организма. Диетолог поможет вам вычислить правильное количество смеси.
- **НЕ** вводите таблетки через трубку ЧЭГ. Если лекарство недоступно в жидкой форме, прежде чем вводить его через трубку ЧЭГ, растворите его в жидкости. Попросите своего основного врача или поставщика медицинских услуг, чтобы он показал вам, как растворять таблетки в жидкости.

Промывание трубки ЧЭГ

- **Промывайте трубку ЧЭГ 2 раза в день** 60 мл воды из-под крана.
- Вам также необходимо промывать трубку 60 мл воды из-под крана до и после каждого кормления и ввода лекарства через трубку. Если вы не будете этого делать, лекарства и смесь могут присохнуть и закупорить трубку.

Декомпрессия желудка

- Закрывайте конец трубки колпачком, когда вы ей не пользуетесь.
- Если у вас будут газы или тошнота, вы можете уменьшить давление в желудке, сняв колпачок с трубки. Это поможет уменьшить симптомы.

Жизнь с ЧЭГ

ЧЭГ может в корне изменить как вашу собственную жизнь, так и жизнь вашей семьи. Вы можете чувствовать злость, депрессию или беспокойство из-за того, что у вас стоит трубка ЧЭГ, и переживать о том, что думают об этом окружающие. Это нормальные эмоции. Поговорите о ваших переживаниях с врачами и другими поставщиками медицинских услуг, родными и друзьями.

Следующие советы помогут облегчить жизнь с ЧЭГ:

- Составьте график кормлений таким образом, чтобы вы могли высыпаться. Если из-за ЧЭГ вы испытываете проблемы со сном, сообщите об этом своему врачу или поставщику медицинских услуг.
- Перед тем как куда-нибудь пойти, заранее подготовьтесь к выходу, чтобы обеспечить собственный комфорт:
 - Не забудьте взять хорошо впитывающие влагу салфетки или прокладки на тот случай, если трубка ЧЭГ будет протекать. Возможно, вам следует взять с собой сменную одежду.
 - Заранее выясните, где можно ввести смесь в общественном месте так, чтобы вам никто не помешал.

Когда нужно обращаться за помощью

- В ближайшие 7 дней **немедленно** звоните в Центр лечения болезней органов пищеварения, если:
 - Из трубки или вокруг трубки будет выделяться кровь.
 - У вас будет озноб **или** поднимется температура выше 100°F (37,8°C).
 - Вы почувствуете боль в грудной клетке или животе.
 - У вас откроется рвота.
 - У вас будет кал черного цвета.
 - Произойдет закупорка трубки.
- Если вы почувствуете **внезапную боль в животе во время вливания (добавления) жидкости в трубку**:
 - Немедленно прекратите вливание.
 - Позвоните в Центр лечения болезней органов пищеварения.
- **В случае выпадения трубки ЧЭГ**:
 - **Немедленно** позвоните в Центр лечения болезней органов пищеварения или отправляйтесь в ближайшее отделение скорой помощи, чтобы вам поставили катетер Фолея.

Если вы этого не сделаете, отверстие, через которое вводилась трубка ЧЭГ, может затянуться в течение нескольких часов. Если вам сразу поставят в это отверстие катетер Фолея, оно не затянется, и вам смогут поставить в него новую трубку ЧЭГ.
 - Возьмите сломанную трубку ЧЭГ с собой, когда вы пойдете к врачу или в отделение скорой помощи.

Куда следует звонить

В будние дни с 8:00 до 17:00 звоните в Центр лечения болезней органов пищеварения UWMC 206-598-4377

В вечерние часы, праздники и выходные звоните по телефону Community Care Line при медицинском центре Harborview206-744-2500

Вопросы?

Ваши вопросы очень важны. Если у вас есть вопросы или проблемы, позвоните своему врачу или поставщику медицинских услуг.

Центр лечения болезней органов пищеварения
UWMC: 206-598-4377

Телефон Community Care Line при медицинском центре Harborview:
206-744-2500

About Your PEG Tube

Answers to common questions

This handout answers common questions about a percutaneous endoscopic gastrostomy (PEG) tube. Ask your primary health care provider if you have other questions or concerns.

What is a PEG tube?

A *percutaneous endoscopic gastrostomy* (PEG) tube is a soft plastic tube that goes into your stomach from your abdomen. The tube has a port (opening) on the end that you put liquid food into.

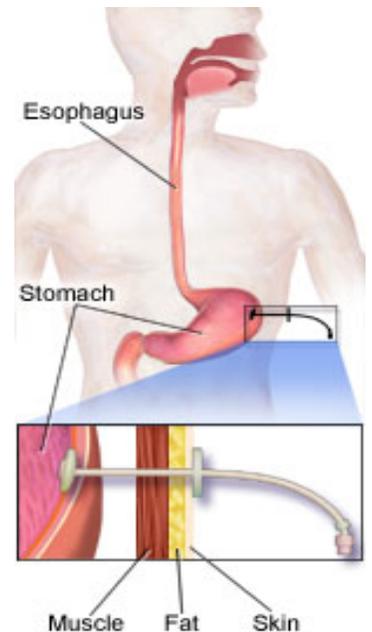
You may need a PEG tube if you cannot get enough nutrition by eating normally. Without enough nutrition, you may lose too much weight or become *dehydrated* (lose body fluids). The PEG tube gives you a way to give your body the nutrition it needs.

Formula (liquid food) can be given through the tube. The tube may also be used for decompressing your stomach (removing air and fluid).

You may need a PEG tube for a short time or for the rest of your life. It will be in place until you no longer need it. Removing the PEG tube is an easy procedure. If it stays in place for a long time, it may need to be replaced at some point.

How was your PEG tube placed?

A doctor who specializes in *gastroenterology* (disorders that affect the stomach, intestines, and other organs involved in digestion) placed your PEG tube. During the procedure, this doctor placed a small flexible scope through your mouth and down into your stomach. This scope is about the width of a finger and has a light and camera on its tip.



This drawing shows the placement of the PEG tube.

Drawing used with permission from Truven Health Analytics.

Another doctor cleaned the skin on your abdomen with special soap. A local *anesthetic* (numbing medicine) was injected into your tissue in this area, and then a small incision was made. The doctors used the scope to guide them as they pulled the PEG tube into your stomach through the incision. A plastic *flange* (disk) holds the tube in place.

When You Get Home

- Your follow-up visit with a nurse in our clinic is scheduled for 10 to 14 days after your PEG tube is placed. At this visit, the nurse will check your PEG site to see how the area is healing.
- You may shower. Do **not** take a bath, sit in a hot tub, or go swimming for 4 weeks.
- Use a Q-tip to gently clean the skin under the plastic disk (*flange*). Keep the area clean and dry. You can cover it with a soft bandage for the first 2 weeks.
- After the area has healed, you do not need to keep it covered with a bandage. It will take about 2 weeks to heal.
- Resume taking your usual medicines. Take only the medicines that your doctors prescribed or approved.
- If you have diabetes, it is important to manage your blood sugar levels. High blood sugar levels increase your risk for infection and skin sores around your PEG tube.
- A tender overgrowth of red tissue (*granulation tissue*) can occur at the incision site. This is normal and can easily be treated in our office. If it occurs, call our clinic to make an appointment. One of our doctors will look at it.
- The dietitian who met with you before your PEG tube was placed will set up a plan for you to get tube feedings when and if you need them.

Using Your PEG Tube

- A home infusion provider will arrange for your formula and feeding supplies.
- Make sure you or a family member knows how to correctly give feedings through your PEG tube. Ask your primary care provider or home infusion provider:
 - How much formula should you get, and how often?
 - How much time should each feeding take?

- You may need to increase the amount of formula you get with each feeding. You will increase the amount until you reach the right amount for your body. A dietitian may help you figure out the right amount of formula to give yourself.
- Do **NOT** put pills into your PEG tube. Dissolve non-liquid medicines in liquid before you put them in your PEG tube. Ask your primary care provider to show you how to dissolve non-liquid medicines.

Flushing Your PEG Tube

- **Flush your PEG tube 2 times a day** with 60 mL of tap water.
- You will also need to flush your tube with 60 mL of tap water before and after each time you give yourself any medicines or formula. If you do not flush it, medicines and formula can dry up and clog the tube.

Decompressing Your Stomach

- Close the cap on the end of your PEG tube when you are not using it.
- If you have gas pains or nausea, you can decompress your stomach by taking the cap off the PEG tube. This can ease your symptoms.

Living with a PEG Tube

Having a PEG tube may be life-changing for you and your family. You may feel angry, sad, or worried about the PEG tube, and you might wonder what others think of it. These feelings are normal. Talk with your health care providers, family, or friends about your feelings.

These tips may help make living with a PEG tube easier:

- Arrange your feeding schedule in a way that allows you to get enough sleep. Tell your primary care provider if the PEG tube makes it hard for you to sleep.
- Prepare ahead of time before you leave your home so that you feel more comfortable:
 - Make sure you have absorbent cloths or pads with you in case your PEG tube leaks. You may also want to bring a change of clothing.
 - Find out in advance where you can feed privately when you are in public places.

When to Call

- In the next 7 days, call the Digestive Disease Center **right away** if:
 - There is bleeding from the tube or around the tube.
 - You have chills **or** a fever higher than 100°F (37.8°C).
 - You have pain in your chest or belly.
 - You are vomiting.
 - Your stool is black.
 - The tube is clogged.
- **If you get sudden belly pain while you are infusing (adding) fluids to your tube:**
 - Stop the infusion right away.
 - Call the Digestive Disease Center.
- **If your PEG tube falls out:**
 - Call the Digestive Disease Center **right away** or go to the nearest emergency room to have a Foley catheter put in.

The PEG tube opening might close up within hours if you do not do this. Having a Foley catheter put in your incision site right away will help keep your incision open until a new PEG tube can be placed.
 - Bring the broken PEG tube with you to your doctor's office or the emergency room.

Who to Call

Weekdays between 8 a.m. and 5 p.m., call the
UWMC Digestive Disease Center 206-598-4377

After hours and on weekends and holidays, call the
Community Care Line at Harborview Medical Center 206-744-2500

Questions?

Your questions are important. Call your doctor or health care provider if you have questions or concerns.

UWMC Digestive Disease Center: 206-598-4377

Community Care Line at Harborview Medical Center: 206-744-2500